

Maasan Päivälehti

WASA DAILY

Wasa Dagblad

Photo Supplement

Kyrkan i Oravais

Oravaisten kirkko

The Church in Oravais

Церква в Оравайсі

Kyrkan i Oravais

Den historiska pärlan Oravais kyrka, byggd 1796-97, står som ett tidlöst monument över Finlands rika tradition av kyrkobyggande.

Ritningarna av kyrkan är baserade på ett förslag som den kände kyrkobyggaren Jacob Rijf gjorde för Nykarleby, vilket ger byggnaden dess unika arkitektoniska charm. Kyrkan genomgick senast en omfattande renovering 2002-2004, vilket har bidragit till att bevara dess historiska skönhet för kommande generationer. Kyrkorgeln, som levererats

av B.A. Thulé, har spelat en central roll i kyrkans musikliv sedan september 1879. De utvidgades och förbättrades senast 1969 av Hans Heinrich från Maxmo och har idag 21 röster, vilket gör dem till en imponerande del av kyrkans interiör.

Predikstolen, byggd av byggmästare Natanael Rönnblad från Pörtö år 1816, och altartavlan från 1820, målad av Johan Erik Lind från Karleby, bidrar båda till den estetiska och andliga atmosfären i kyrkan. Den tvådelade altar-

tavlan, som avbildar "nattvardens vigning" och "korsfästelsen", utgör en stark bakgrund för församlingens viktigaste firande, nattvarden.

Kyrkans adress är Kimontie 19, 66800 Oravais. Förutom gudstjänster hålls även andra evenemang i kyrkan.

Oravais kyrka, en träkyrka ritad av Jakob Rijf, är fortfarande en central plats för andakt och gemenskap i denna region. Besökare är alltid välkomna att uppleva dess rika historia och delta i kyrkans liv.





Oravaisten kirkko

Historiallinen helmi Oravaisten kirkko, rakennettu vuosina 1796-97, seisoo ajatto-mana muistomerkkinä Suomen rikkaasta kirkkorakennusperinteestä.

Kirkon piirustukset perustuvat kuuluisan kirkonrakentajan Jacob Rijf'in Nykarlebystä tekemään ehdotukseen, mikä antaa rakennukselle sen ainutlaatuisen arkkitehtonisen viehätöksen. Kirkko läpikävi laajan kunnostuksen viimeksi vuosina 2002-2004, mikä on auttanut säilyttämään sen historiallisen kauneuden tuleville sukupolville. Kirkon urut, jotka toimitti B.A. Thulé,

ovat olleet keskeisessä roolissa kirkon muusiikkielämässä syyskuusta 1879 lähtien. Niitä laajennettiin ja parannettiin viimeksi vuonna 1969 Hans Heinrichin toimesta Maksamaalta, ja nykyään niissä on 21 ääni-kertaa, mikä tekee niistä vaikuttavan osan kirkon sisätiloista.

Saarnatuoli, jonka rakensi rakennusmestari Natanael Rönblad Pirttikylästä vuonna 1816, sekä alttaritaulu vuodelta 1820, jonka maalasi Johan Erik Lind Kokkolasta, lisäävät molemmat kirkon esteettistä ja hengellistä ilmapii-riä. Kaksiosainen alttari-taulu,

joka esittää "Ehtoollisen asettaminen" ja "Ristiinnaulitseminen", antaa vahvan taustan seurakunnan tärkeimmälle juhlahetkelle, ehtoolliselle.

Kirkon osoite on Kimontie 19, 66800 Oravainen. Jumalanpalvelusten lisäksi kirkossa järjestetään myös muita tapahtumia.

Oravaisten kirkko, Jakob Rijf'in suunnittelema puukirkko, jatkaa olemistaan keskeisenä paikkana hartaushetkille ja yhteisöllisyydelle tällä seudulla. Vierailijat ovat aina tervetulleita kokemaan sen rikkaan historian ja osallisuuden kirkon elämään.





The Church in Oravais

The historical gem Oravainen Church, built in 1796-97, stands as a timeless monument to Finland's rich tradition of church building.

The drawings of the church are based on a proposal made by the famous church builder Jacob Rijf for Nykarleby, which gives the building its unique architectural charm. The church last underwent extensive renovation in 2002-2004, which has helped preserve its historic beauty for future generations. The church organ, supplied by B.A. Thulé, has played a central role in the musical life of

the Church since September 1879. They were last expanded and improved in 1969 by Hans Heinrich from Maksamaa, and today they have 21 voices, making them an impressive part of the interior of the church.

The pulpit, built by master builder Natanael Rönnblad from Pörtom in 1816, and the altarpiece from 1820, painted by Johan Erik Lind from Kokkola, both add to the aesthetic and spiritual atmosphere of the church. The two-part altarpiece, which depicts the "Ordination of the Holy Communion" and "Crucifixion",

provides a strong backdrop for the parish's most important celebration, the Holy Communion.

The address of the church is Kimontie 19, 66800 Oravais. In addition to worship services, other events are also held at the church.

Oravainen Church, a wooden church designed by Jakob Rijf, continues to be a central place for devotionals and community in this region. Visitors are always welcome to experience its rich history and participation in the life of the Church.





Церква в Оравайсі

Історична перлина церкви Оравайнен, побудована в 1796-97 роках, є позачасовим пам'ятником багатим традиціям будівництва церков Фінляндії.

Креслення церкви засновані на пропозиції, зробленій відомим будівельником церкви Якобом Райфом для Нікарлебї, що надає будівлі унікальний архітектурний шарм. Востаннє церква зазнавала масштабної реконструкції у 2002-2004 роках, що допомогло зберегти її історичну красу для майбутніх поколінь. Церковний орган,

поставлений Б.А. Туле, відіграє центральну роль у музичному житті Церкви з вересня 1879 року. Востаннє вони були розширені та вдосконалені в 1969 році Гансом Генріхом з Максамаа, і сьогодні вони мають 21 голос, що робить їх вражаючою частиною інтер'єру церкви.

Амвон, побудований майстром-будівельником Натаніелем Рьоннбладом з Пьорто в 1816 році, і вітар 1820 року, написаний Йоханом Еріком Ліндом з Кокколи, додають естетичної та духовної атмосфери церкви. Двочастинний вітар, на якому

зображені «Свячення Святого Причастя» та «Розп'яття», створює потужне тло для найважливішого святкування парафії – Святого Причастя.

Адреса церкви: Kimonte 19, 66800 Oravais. Крім богослужінь, у церкві проводяться й інші заходи.

Церква Оравайнен, дерев'яна церква, спроектована Якобом Райфом, продовжує залишатися центральним місцем для богослужінь і громади в цьому регіоні. Відвідувачі завжди можуть познайомитися з її багатою історією та участю в житті Церкви.















